



normes et langages

séminaire

Nommer les hommes dans les mondes anciens

Responsables : Gilles van Heems, maître de conférences Lyon 2, Yannis Gourdon, maître de conférences Lyon 2 et Alcorac Alonso Déniz, chercheur CNRS

Éditer les *Noms hébreux* de Jérôme

Aline Canellis (Université Jean Monnet Saint-Étienne)

Laurence Mellerin (Laboratoire HiSoMA)

Le *Liber interpretationis nominum hebraicorum* a été rédigé par Jérôme vers 389. Cet ouvrage, qui appartient au genre des *onomastica sacra*, est une sorte de glossaire systématique classé par ordre alphabétique qui présente le sens et l'étymologie des noms hébreux pour presque chaque livre biblique de l'Ancien et du Nouveau Testament ; il s'inspire notamment de prédécesseurs grecs illustres tels le juif Philon d'Alexandrie, Origène ou encore Eusèbe de Césarée. Ce livre, compte tenu de l'intérêt immense des Anciens pour l'étymologie, a eu une importance particulière, non seulement dans l'Antiquité, mais surtout au Moyen Âge, car il a influencé toute l'exégèse postérieure à Jérôme.



Cette édition s'intégrera de plusieurs façons dans le consortium de l'Equipex Biblissima+ : en utilisant les outils développés par le PDN de Caen pour l'édition critique ; en alimentant le référentiel de manuscrits de Biblissima ; et surtout en étant structurellement reliée à Biblindex (ANR-10-BLAN-2001), index en ligne des citations bibliques dans la littérature chrétienne de l'Antiquité et du Moyen Âge. Progressivement, toutes les étymologies hébraïques dans l'œuvre de Jérôme, leurs sources identifiées et leurs utilisations médiévales seront intégrées à la base de données de Biblindex, ce qui rendra possible des renvois et un enrichissement réciproques d'un projet à l'autre.

**Mardi
25 avril
2023**

De 17h à 19h

**Salle Reinach
4e étage
MOM
7 rue Raulin
Lyon 7e**

HISOMA
Histoire et sources des mondes antiques

